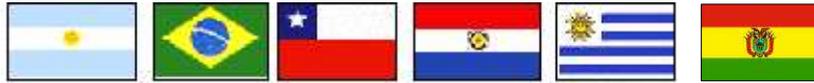




## Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur



# LVIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO

**Santiago, Chile  
27 al 31 de agosto de 2007**

**COSAVE**  
**LVIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**  
**27 al 31 de agosto de 2007**  
**Santiago, Chile**

**ARGENTINA**

**DIANA MARIA GUILLÉN PICOTTO**

Dirección Nacional de Protección Vegetal - SENASA  
Paseo Colón, 315 - 4<sup>o</sup> piso  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54-11) 4121-5176  
Fax: (54-11) 4121-5179  
E-mail: [dguillenar@yahoo.com.ar](mailto:dguillenar@yahoo.com.ar) ; [dguillen@senasa.gov.ar](mailto:dguillen@senasa.gov.ar)

**BRASIL**

**GIRABIS EVANGELISTA RAMOS**

Departamento de Sanidade Vegetal - DSV  
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
Esplanada dos Ministérios, Bloco D, Anexo B, Sala 303  
Brasília, DF, Brasil  
Teléfono: (55-61) 3218-2675 / 3322-3250  
Fax: (55-61) 3224-3874  
E-mail: [dsv@agricultura.gov.br](mailto:dsv@agricultura.gov.br); [girabis@agricultura.gov.br](mailto:girabis@agricultura.gov.br)

**CHILE**

**MARIA SOLEDAD CASTRO DOROCHESSI**

Ministerio de Agricultura  
Servicio Agrícola y Ganadero  
División Protección Agrícola  
Av. Bulnes 140  
Santiago, Chile  
Teléfono: (56-2) 345 1200/201  
Fax: (56-2) 345 1203  
E-mail: [soledad.castro@sag.gob.cl](mailto:soledad.castro@sag.gob.cl)

**PARAGUAY****ERNESTO GALLIANI**

Dirección de Protección Vegetal  
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas-  
SENAVE  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Humaitá 14 entre Independencia Nacional y Nuestra Señora de  
la Asunción, Edificio Planeta I - Asunción – Paraguay  
Teléfono y Fax: 595 21 441 459 / 445 769  
E-mail: [dpv\\_senave@telesurf.com.py](mailto:dpv_senave@telesurf.com.py), [dpv\\_senave@yahoo.com](mailto:dpv_senave@yahoo.com)

**URUGUAY****HUMBERTO ALMIRATI LOMBARDI**

Dirección General de Servicios Agrícolas  
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca  
Av. Millán 4703  
Montevideú, Uruguay  
Teléfono: (598 2) 309 2219  
Fax: (598 2) 309 2074  
E-mail: [halmirati@mgap.gub.uy](mailto:halmirati@mgap.gub.uy)

**SECRETARIA****ANA MARIA PERALTA OTTONELLO****COORDINACIÓN**

Secretaría de Coordinación del COSAVE  
Avda. Presidente Bulnes n° 107, Piso 2, Depto 24  
Santiago-Chile  
Teléfono: (56 2) 671-0722, 671-4459, 671-3371  
Fax: (56 2) 671-2947  
E-mail: [ana.peralta@sag.gob.cl](mailto:ana.peralta@sag.gob.cl); [cosave@sag.gob.cl](mailto:cosave@sag.gob.cl);  
[cosave@cosave.org](mailto:cosave@cosave.org)

**MILVA EDITH GIRÓN DE ROSA**

Departamento de Sanidade Vegetal - DSV  
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
Esplanada dos Ministérios, Bloco D, Anexo B, Sala 305  
Brasília, DF, Brasil  
Teléfono: (55-61) 3218-2716  
Fax: (55-61) 3224-3874  
E-mail: [milva@agricultura.gov.br](mailto:milva@agricultura.gov.br); [milvarosa@yahoo.com](mailto:milvarosa@yahoo.com)

**COSAVE**  
**LVIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**  
**27 al 31 de agosto de 2007**  
**Santiago, Chile**

**LISTA DE TEMAS PARA EL 58 CD**

1. Informe de la Presidencia
  - a. GICSV
2. Informes de los países
3. Asuntos del CAS
  - a. Participación y asuntos a ser presentados
  - b. Resoluciones o acciones a ser propuestas al XII CAS
  - c. Solicitud de REDPA
4. Asuntos de la CMF
  - a. Comentarios a los 6 borradores de normas a consulta a los países y Comentarios preparados por el GAH Asuntos de la CMF.
  - b. Contactos con la Secretaria de la IPPC y calendario IPPC 2007: llamado a candidatos a EWG y PTs.
5. Informe de la SC
  - a. Situación del Site
  - b. Agenda CTOR y documentos a discusión.
6. Asuntos COSAVE-IICA
  - a. Informe financiero parcial y anual 2006
  - b. Transferencia de la Presidencia a Paraguay
7. Decisiones sobre solicitudes de GAHs.
  - ✓ Procedimientos y Métodos Analíticos
8. Resoluciones, recomendaciones y compromisos a ser adoptados por el CD

**COSAVE**  
**LVIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**  
**27 al 31 de agosto de 2007**  
**Santiago, Chile**

**AGRADECIMIENTOS**

Al Servicio Agrícola y Ganadero por intermedio de la División de Protección Agrícola, Santiago, Chile, por haber acogido esta reunión y las gentilezas recibidas durante el desarrollo de la misma.

**COSAVE**  
**LVIII REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO**  
**27 al 31 de agosto de 2007**  
**Santiago, Chile**

**ACTA DE LA REUNION**

**Apertura de la reunión y consideración de los temas de la agenda**

La apertura de la reunión fue realizada en las instalaciones del Hotel La Fayette, Santiago, Chile.

La Presidenta del CD dio la bienvenida a todos y manifestó sus deseos de una reunión exitosa y de mucho provecho para el COSAVE.

El CD revisó y priorizó la Lista de Temas propuesta por la Presidencia que aparece al inicio de la presente acta.

**1. Informe de la Presidencia**

**a. GICSV**

La Presidencia informa que envió carta respuesta al Sr. Director del SAIA del IICA, Ricardo Molins, sobre la posibilidad de realizar una reunión, en noviembre de 2007, del Grupo Interamericano de Coordinación de Sanidad Vegetal – GICSV y la posición del COSAVE sobre la misma. Hasta el momento no se ha recibido respuesta.

El CD decide que no tiene fondos para participar de forma presencial a una posible reunión del GICSV en noviembre y comunicarlo al Sr. Molins, además insistir en que se debe tener constancia por escrito de la otras ORPFs sobre su participación.

Decide también que el mes de noviembre no sería el apropiado para la realización. El COSAVE está dispuesto a participar desde que no sea presencial, y si presencial siempre que fuera en Chile.

**2. Informes de los países**

**Argentina**

- Argentina hace entrega de un CD sobre "El cambio climático y su impacto en las plagas de los vegetales".

- Informa que recibió la visita del CABI para trabajar en el tema de especies invasoras exóticas y que decidió trabajar junto y cuyo punto de contacto en Argentina es Pablo Cortese.
- Argentina hace entrega del informe país, anexo electrónico.

### **Bolivia**

- La SC hace entrega del informe país de Bolivia que le entregara el Director de la ONPF, anexo electrónico.

### **Brasil**

- Informa que el día 28 del presente se reinicia el paro general de los FFAs lo que podría perjudicar los trabajos de aeropuertos y fronteras.
- Informa que las empresas acreditadas para tratamiento relacionados con la NIMF 15 están disponibles en el site del MAPA.
- Brasil hace entrega del informe país, anexo electrónico.

### **Chile**

- Chile también recibió la visita del CABI para trabajar en el tema de especies invasoras exóticas y su punto de contacto es Susana Biscopovich.
- Chile hace entrega del informe país, anexo electrónico.

### **Paraguay**

- Hace entrega de los comprobantes de los pagos de la cuota anual de 2007 y de la Resolución 097/20-06 M.
- Paraguay hace entrega del informe país, anexo electrónico.

### **Uruguay**

- Uruguay hace entrega del informe país, anexo electrónico.

## **3. Asuntos del CAS**

### **a. Participación y asuntos a ser presentados**

El CD trató los asuntos a ser presentados al CAS que son las dos propuestas de resoluciones y una presentación sobre las actividades desde diciembre de 2006 hasta agosto de 2007.

La SC presenta la versión de power point con informaciones de las actividades del COSAVE en el mencionado período, que será presentada a los Ministros. El CD la analiza y la aprueba conforme anexo.

### **b. Resoluciones o acciones a ser propuestas al XII CAS**

El CD revisa los proyectos de Resoluciones aprobadas en la última reunión, que serán presentadas al CM:

- aprobación del Informe Financiero 2006 (Resolución 098/21-07 M),
- transferencia de la Presidencia del COSAVE a Paraguay y renovación del contrato de la Secretaria de Coordinación (Resolución 099/21-07 M).

La SC informa que ha enviado la reseña sobre el COSAVE a la secretaria del CAS para la información de los Señores Ministros.

c. **Solicitud de REDPA**

La SC envió por nota de la Presidencia de COSAVE la planilla solicitada por REDPA.

**4. Asuntos de la CMF**

a. **Comentarios a los 6 borradores de normas a consulta a los países y comentarios preparados por el GAH Asuntos de la CMF**

La SC presentó los 7 borradores de normas a consulta a los países elaborados por el GAH Asuntos de la CMF, los comentarios del Workshop regional de FAO. Los borradores de normas fueron analizados por el CD y consensuados como aparecen en Anexo.

Con relación al borrador de *Thrips palmi* el CD decide enviar sus objeciones formales. Si se subsanaran los problemas formales, debería aprobarse solamente la versión en inglés, porque la traducción al español contiene muchos errores. También decide enviar la matriz elaborada por el GAH CMF como aporte al proceso de consulta.

Debarked - Solo se aprueban definiciones y el resto debe ir al TP Forestal.

Sobre la propuesta de norma de alternativas al bromuro de metilo el CD decidió que el mismo debería ser aprobado como recomendación y no como norma.

Muestreo - El CD decidió mandar el template con los comentarios y adjuntar el texto de la norma en que se han incluido las modificaciones, trabajada por COSAVE para facilitar la comprensión.

La SC informó al CD que el Director de la ONPF de Bolivia le había adelantado verbalmente su disposición a aceptar las posiciones aprobadas por el CD.

b. **Contactos con la Secretaria de la IPPC y calendario IPPC 2007: llamado a candidatos a EWG y PTs**

La SC informó que envió una nota como COSAVE a la IPPC de aceptación de documentos por vía electrónica y la remitió a los Directores como modelo.

Brasil informa que ya envió nota a respecto y que la IPPC acusó recibo.

En anexo se coloca el modelo para que sea utilizado por los otros países.

Con relación al llamado de tópicos la SC envió e-mail a los Directores para que decidieran sobre cuales serian propuestos. El CD decidió enviar la propuesta de desarrollar los protocolos de diagnóstico para los casos de *Anguina*, *Conotrachelus nenuphar*, *Striga* spp. y *Phoma exigua* var. *foveata*, utilizar la lista de pendientes para fijar prioridades, seleccionando: la revisión de las normas para consistencia y sistema de mitigación de riesgo para cancro.

Chile presentó una propuesta de inclusión de nuevo tópico que es el "Establecimiento y mantenimiento de áreas reguladas para brotes de plagas cuarentenarias en áreas libres". El CD decide apoyar la propuesta de Chile y mandarla a la Secretaria de la CIPF como una nueva propuesta COSAVE.

COSAVE y sus países miembros enviarán notas a la CIPF respondiendo al llamado de tópicos.

## **5. Informe de la Secretaría de Coordinación**

### **a. Situación del Site**

El CD decidió pedir aclaraciones a las empresas de Paraguay y Brasil sobre las propuestas en relación a las formas de pago y mayores especificaciones sobre el alcance de actualización y mantenimiento.

### **b. Agenda CTOR**

La SC informa que la reunión acontecerá en la segunda semana de setiembre del 2007 y que ha recibido la agenda de la Consulta Técnica y hace sus comentarios para decisión del CD.

En el tema de quienes pueden firmar Certificado Fitosanitario (agenda, ítem 4.2, punto 2) el COSAVE decide mantener la posición de que solamente pueden hacerlo profesionales con nivel universitario, debido a la realidad educativa formal de nuestra región.

### **c. Firmas registradas en COSAVE**

La SC hizo entrega de un CD con la lista de Firmas Registradas en el site de COSAVE. En los casos de Paraguay, Brasil y Chile el listado es incompleto y ello se subsanará a la brevedad en cuanto se reciban los formularios faltantes.

## **6. Asuntos COSAVE-IICA**

### **a. Informe financiero parcial y anual 2006**

El CD analizó y aprobó el Informe Financiero 2006 y propone elevarlo al Consejo de Ministros para su aprobación.

Asimismo el CD decidió solicitar aclaraciones sobre como operan los seguros para los participantes de las reuniones de COSAVE, para lo cual se enviará nota al respecto.

Habiéndose analizado el estado de situación actual el CD decidió anticiparle a los Ministros en su informe la existencia de posibles dificultades en la administración de los fondos.

Asimismo, decidió que toda la correspondencia entre IICA y COSAVE se haga a través de la Presidencia.

La SC informa que hasta la fecha no ha recibido aún el informe parcial del primer cuatrimestre de 2007 y hace entrega de comprobantes de devoluciones y rendiciones de gastos realizados en diciembre de 2006 (en papel).

#### **b. Transferencia de la Presidencia a Paraguay**

Paraguay informa que el SENAVE ya está haciendo los trámites para alquilar las instalaciones del COSAVE. Las oficinas quedan muy cerca del SENAVE lo que permitirá trabajar juntos y auxiliar en lo que sea necesario a la SC.

También se han hecho las solicitudes para los muebles y equipamientos necesarios, en acuerdo con las necesidades presentadas por la SC.

El CD decidió enviar carta de la Presidencia al IICA-Paraguay sobre la contratación de la secretaria y del informático, que deberá acontecer bajo la supervisión de la Secretaria de Coordinación, Ana Peralta, que estará en Asunción del 12 al 16 de noviembre de 2007. También decide enviar los perfiles para los cargos mencionados.

### **7. Decisiones sobre solicitudes de GAHs**

- El CD decide presentar como nuevos tópicos a ser considerados por la CIPF, los protocolos de diagnóstico de acuerdo a lo solicitado por el GAH PMA.

### **8. Resoluciones, recomendaciones y compromisos adoptados por el CD**

- Proyectar para el 2008 una reunión de GAH sobre especies no autóctonas.

## RELACION DE ANEXOS

ANEXO	TEMA
1	Comprobantes de los depósitos de Paraguay de la cuota 2007 y de la Resolución 097/20-06 M (en papel)
2	Comprobantes de devoluciones y rendiciones de gastos realizados por la SC en diciembre de 2006 (en papel)
3	CD sobre El cambio climático y su impacto en las plagas de los vegetales.
4	Reporte de Brasil sobre los avances en el Programa de Erradicación de <i>Bactrocera carambolae</i> , donde se notan avances notables en cuanto a la eliminación de los focos mas importantes. (en papel)
5	Documento de Brasil sobre la visión estratégica y operativa en nivel del COSAVE relacionados a la análisis de viabilidad de reconocimiento de áreas libres, regiones programas y sistemas en nivel de COSAVE. (en papel)
6	Lista parcial de los FFAs acreditados do Brasil con sus respectivos e-mail a efectos de los niveles de seguridad del site COSAVE. (en papel)
7	Nota Técnica de Brasil sobre el avance del proyecto del Control de Picudo en Brasil y de reporte de la reunión realizada en Goiania sobre el avance del proyecto de Control del Picudo con más de 60 técnicos públicos y privados. (en papel)
8	CD sobre la lista de Firmas de Registros en el site de COSAVE
9	Matrices y documentos de apoyo sobre las normas a consulta a los países (electrónico)
10	Informe país de Argentina (electrónico)
11	Informe país de Bolivia (electrónico)
12	Informe país de Chile (electrónico)
13	Informe país de Paraguay (electrónico)
14	Informe país de Uruguay (electrónico)
15	Modelo de nota a la IPPC para aceptación de documentos vía electrónica (electrónico)
16	Informe países de Brasil (electrónico)
17	Documentos para el CAS

*por el LVIII Comité Directivo:*

---

**DIANA GUILLÉN**  
ARGENTINA

---

**GIRABIS EVANGELISTA RAMOS**  
BRASIL

---

**MARIA SOLEDAD CASTRO**  
CHILE

---

**ERNESTO GALLIANI**  
PARAGUAY

---

**HUMBERTO ALMIRATI**  
URUGUAY